

Autor	Van Messen Auladell Ma. Inés Elena.
Nombre del estudio	Adquisición de las distinciones aspectuales de la lengua francesa. Efectos de la intervención didáctica.
Institución	Universidad Nacional Autónoma de México
Tema/objeto de estudio	Adquisición de distinciones aspectuales en francés
Objetivos	Obtener un <i>corpus</i> que nos proporcionara los datos suficientes para confirmar o invalidar las hipótesis acerca de los efectos de la intervención didáctica en el proceso de adquisición de las distinciones aspectuales en el relato en pasado en francés y la influencia de la L1 en dicho proceso.
Hipótesis	<ol style="list-style-type: none"> 1. La explicación incide en el desarrollo de las distinciones tempo aspectuales en el relato en pasado, escrito en francés. 2. La explicación incide más en los alumnos avanzados –AA- que en los intermedios bajos – AI. 3. La explicación incide menos que la ejercitación en los intermedios bajos – AI. 4. La explicación, en los AA, incide tanto como la ejercitación. 5. El efecto de la explicación estaría ligado al momento del desarrollo adquisicional de la temporalidad en el que se encuentre cada aprendiente, independientemente de su nivel de la lengua meta “normalizado” por la institución. 6. El español de México perturbaría la adquisición de las distinciones aspectuales en el relato en francés puesto que al parecer la L1 no brinda a los aprendientes, en los primeros momentos, el apoyo que los docentes esperan, tratándose de lenguas tipológicamente tan cercanas.
Marco teórico	- Conceptos básicos relacionados con la adquisición de lenguas: la interlengua, el proceso de morfologización, el innatismo, el cognitivismo, influencia de la L1 en la adquisición de una L2 o LE. [Labor (1972), Hooper (1979), Andersen (1991), Bates & Whinney (1981), Véronique (1992), Ellis (1996), Bardovi-Harlig (2000), Corder (1967), Nemser (1971), Van Patten (2003), Bybee y Slobin (1982), Noyau (2001), Signoret (2002), Tayler y Evans (2001), Perdue (1993), De Lorenzo (2002)].
Metodología	Se realizó un estudio transversal para analizar el desarrollo tempo-aspectual en ocho grupos de alumnos universitarios: cuatro de nivel intermedio bajo –AI – y cuatro de nivel avanzado – AA. Tres grupos de cada nivel recibieron una intervención didáctica diferente y el cuarto – sin intervención didáctica – se constituyó en grupo de control. Una prueba escrita inicial, previa a la intervención, y su repetición inmediatamente después de la misma, permitieron comparar la influencia de las distintas intervenciones en el aprendizaje tanto del <i>imparfait</i> como del <i>passé composé</i> en los dos niveles.
Población/muestra	Doscientos aprendientes de dos niveles diferentes: Intermedios bajos –AI y avanzados – AA, subdivididos en ocho grupos.
Resultados	<ul style="list-style-type: none"> - El análisis cuantitativo puso de manifiesto la relación existente entre el tipo de intervención didáctica, la forma verbal abordada y el nivel de los aprendientes, confirmando así algunas de las hipótesis de investigación planteadas inicialmente. - Las pruebas permitieron identificar la distribución del presente en los relatos en pasado tanto en los AI como en los AA y comprobar si la ID incidía en la disminución de este tiempo verbal en los relatos. - Asimismo mostraron los primeros intentos adquisicionales de la <i>voz pasiva</i> en pasado en los aprendientes intermedios bajos y las distintas etapas por las cuales pasa el aprendiente al adquirir el <i>plus-que-parfait</i> teniendo en cuenta los procesos para adquirir el <i>imparfait</i> y el

	<i>passé composé</i> mencionados por algunos autores.
Observaciones/ comentarios	Profesora en la Universidad de Guadalajara
Referencia	Van Messem Auladell, M.I.E. (2006). <i>Adquisición de las distinciones aspectuales de la lengua francesa. Efectos de la intervención didáctica</i> . Tesis de Doctorado en Lingüística. UNAM. México.

Elaboró	Cepayauitl Estrada Montoya.
Fecha elaboración	03 de diciembre de 2007.
Revisó	Mtra. Dulce Ma. Gilbón A.